



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD
CURSO 2008-2009

Análisis de Texto en
Lengua Extranjera
(Alemán)

Instrucciones:

- a) Duración: 1 hora y 30 minutos.
- b) Deberá responder en alemán a las cuestiones.
- c) No podrá utilizar diccionario ni ningún otro material didáctico.
- d) La puntuación de cada pregunta está indicada en la misma.

Das Leben von Sami und Marcel, beide 19 Jahre alt, ohne ein Dach über dem Kopf.

„Die ersten Nächte schläft man überhaupt nicht. Man hat Angst in der Dunkelheit. Irgendwann ist man so müde, dass man schläft. Dann wird man wach und merkt, dass nichts passiert ist. Von da an ist es kein Problem mehr, draußen zu schlafen.“ Sieben Monate hat Sami auf der Straße gelebt, unter einer Brücke, wo er wenigstens ein bisschen geschützt war vor Kälte, Wind und Regen.

„Irgendwie ging das schon“ sagt auch Marcel: „Man sucht warme Räume, sitzt in Kneipen oder im Bahnhof.“ Und wenn die schließen? In eiskalten Winternächten kann man leicht erfrieren. Ja, das wusste er sehr gut, erklärt Marcel und sagt einen Moment gar nichts. Aber am Ende hat er es geschafft und schon nach fünf Tagen eine Wohnung bekommen.

An alles andere will er gar nicht mehr denken. Zwei Lieder, erzählt Sami, haben ihm in der schweren Zeit auf der Straße geholfen. Immer wieder hat er sie im Kopf gehabt „Steh auf, wenn du am Boden liegst“, von den Toten Hosen und „Lieber stehend sterben als kniend weiterleben“ von den Böhsen Onkelz. Das hat er gebraucht, bis er die Sozialarbeiter Marion und Theo kennenlernte. Ab dem Moment wurde alles besser.

I. LESEVERSTÄNDNIS (5 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Geben Sie an, ob die folgenden Aussagen nach dem Text richtig oder falsch sind, indem Sie entweder **nein** oder **ja** ankreuzen. Begründen Sie Ihre Antwort.

- | | Nein | Ja |
|---|-------|-------|
| 1. Sami hat mehr als ein halbes Jahr auf der Straße gelebt. | _____ | _____ |
| 2. Sami und Marcel sind gleich alt. | _____ | _____ |
| 3. Es ist schön, auf der Straße zu leben. | _____ | _____ |

II. ALTERNATIVE FORMEN (5 Punkte pro korrekte Antwort; Maximum: 15 Punkte).

Was hätte man in diesem Text auch sagen können, ohne die Bedeutung zu ändern? Kreuzen Sie die richtige Antwort an (jeweils nur eine).

4. Ohne ein Dach über dem Kopf

- (a) draußen
- (b) drinnen
- (c) auf dem Dach

5. Und wenn die schließen?

- (a) Und wenn die offen sind?
- (b) Und wenn die zu machen?
- (c) Und wenn die nicht da sind?

6. Immer wieder hat er sie im Kopf gehabt.

- (a) Er hatte immer Kopfschmerzen.
- (b) Nie wieder will er sie im Kopf haben.
- (c) Er musste immer wieder an sie denken.

III. WORTSCHATZ (5 Punkte pro korrektem Satz; Maximum: 15 Punkte).

Bilden Sie mit den folgenden, dem Text entnommenen Wörtern einen Satz in einem anderen Kontext.

7. schlafen

8. Lied

9. klar

IV. GRAMMATIK (3 Punkte pro Lücke; Maximum: 15 Punkte).

Füllen Sie die Lücken entweder durch ein Wort (.....) oder eine Endung (____) aus.

10. Es ist nicht, auf der Straßeleben, besonders im Winter, wenn es kalt ist.

11. Viel_____ Menschen verlier_____ alles, sie ihre Arbeit verlieren.

V. TEXTPRODUKTION (Fehlerlosigkeit: 20 Punkte; Inhalt: 10 Punkte; Ausdruck: 10 Punkte; Maximum: 40 Punkte).

Schreiben Sie einen Text von ungefähr 80 Wörtern zu **einem** der folgenden Themen:

- a) Immer mehr Menschen haben immer weniger Geld.
- b) Was passiert, wenn man keine Arbeit findet?
- c) Die Krise und ihre Konsequenzen.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

La puntuación máxima que se puede obtener en el examen es de 100 puntos, que equivalen a la puntuación 10. El desglose de éstos se hará de la siguiente forma:

(I) Comprensión lectora: máximo 15 puntos (5 puntos por pregunta).

En esta sección se intenta comprobar la comprensión del texto por el estudiante.

En cada pregunta se puntuará el acierto de la respuesta con 2 puntos absolutos (sin posibilidad de gradación) y la corrección del razonamiento con un máximo de 3 puntos: un máximo de 1,5 puntos para la corrección del contenido del razonamiento y un máximo de 1,5 puntos para su corrección formal.

(II) Formas alternativas: máximo 15 puntos (5 puntos por pregunta).

En esta sección se intenta comprobar la capacidad de utilizar formas alternativas (formas que tengan la misma función comunicativa) en un contexto determinado.

El acierto de la respuesta se puntuará con 5 puntos absolutos. No existe la posibilidad de gradación al otorgar los puntos.

(III) Dominio del léxico: máximo 15 puntos (5 puntos por frase).

En este ejercicio el estudiante debe comprobar que conoce el significado de las palabras elegidas y que sabe utilizarlas de forma correcta.

El alumno debe demostrar el conocimiento del vocabulario utilizando las palabras seleccionadas del texto en otro contexto distinto. De los 5 puntos disponibles para cada frase, 2,5 puntos valorarán el correcto uso desde el punto de vista semántico, y los 2,5 puntos restantes la corrección formal del uso. No se valorará la corrección de los demás elementos de la frase, siempre que no dependan de la palabra en cuestión (por ejemplo, género, valencia, etc.).

(IV) Dominio de la gramática: máximo 15 puntos (3 puntos por espacio en blanco).

En este ejercicio se valorará únicamente el punto gramatical en cuestión. Se otorgarán 3 puntos absolutos por completar correctamente cada espacio en blanco. En este ejercicio no existe la posibilidad de gradación al otorgar los puntos.

(V) Redacción: máximo 40 puntos (corrección formal 20 puntos; contenido 10 puntos; expresiones y coherencia del texto 10 puntos).

En el contenido se valorará la exactitud con la que el estudiante responde al tema planteado, la diversidad y amplitud de los aspectos temáticos tratados.

La coherencia del texto hace referencia a la estructuración clara y lógica de la redacción y al uso adecuado de los conectores. El texto no debe ser repetitivo. En la expresión se valorará la destreza y la capacidad de expresarse por escrito, tanto en relación con el vocabulario (variación, propiedad, giros idiomáticos, etc.) como con la claridad y complejidad de las estructuras sintácticas.

Cómputo de faltas en relación con la corrección formal:

Falta morfosintáctica: 1,0 puntos

Falta de expresión: 1,0 puntos

Falta de ortografía: = 0,5 puntos

Falta de signo de puntuación: 0,25 puntos

En caso de que el alumno repita la misma falta varias veces, se contabiliza solamente la primera.

Los puntos conseguidos en el apartado de corrección formal se determinarán según el porcentaje de faltas:

Total de puntos de faltas x 100
_____ = porcentaje de faltas

número de palabras

Las fracciones serán redondeadas a números enteros (6,4 = 6; 6,5 = 7)

Puntos por porcentaje de faltas

20	0 - 1
19,5	1,1- 2
19	2,1- 3
18,5	3,1- 4
18	4,1- 5
17,5	5,1- 6
17	6,1- 7
16,5	7,1- 8
16	8,1- 9
15,5	9,1- 10
15	10,1- 11
14,5	11,1- 12
14	12,1- 13
13,5	13,1- 14
13	14,1- 15
12,5	15,1- 16
12	16,1- 17
11,5	17,1- 18
11	18,1- 19
10,5	19,1- 20
10	20,1- 21
9,5	21,1- 22
9	22,1- 23
8,5	23,1- 24
8	24,1- 25
7,5	25,1- 26
7	26,1- 27
6,5	27,1- 28
6	28,1- 29
5,5	29,1- 30
5	30,1- 31
4,5	31,1- 32
4	32,1- 33
3,5	33,1- 34
3	34,1- 35
2,5	35,1- 36
2	36,1- 37
1,5	37,1- 38
1	38,1- 39
0,5	39,1- 40
0	40,1- 41